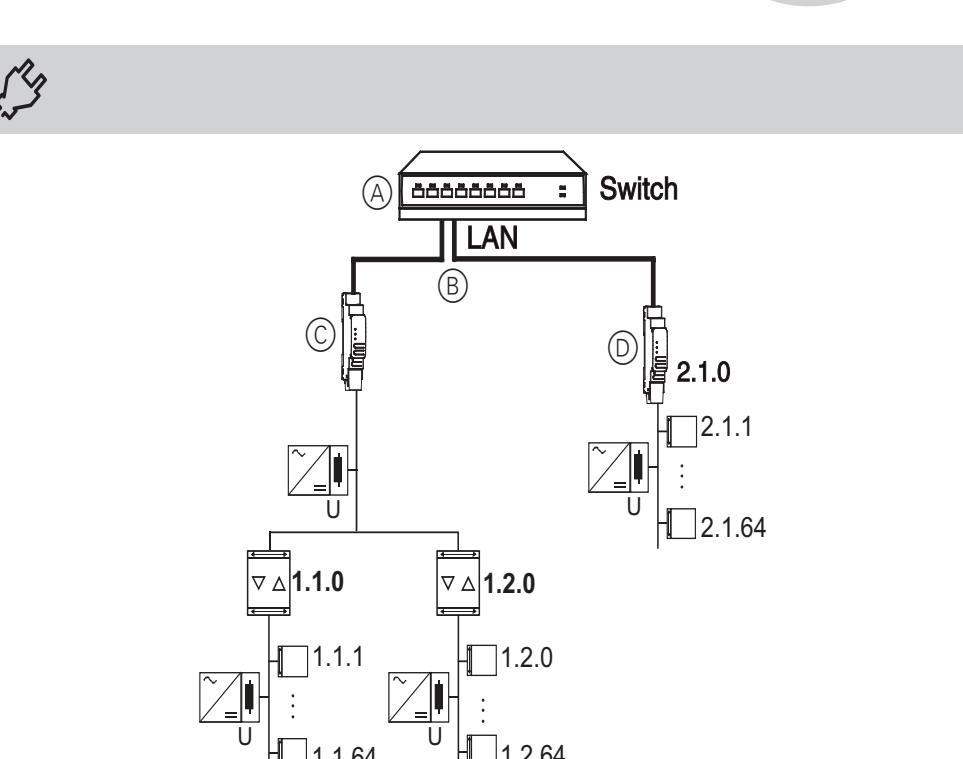
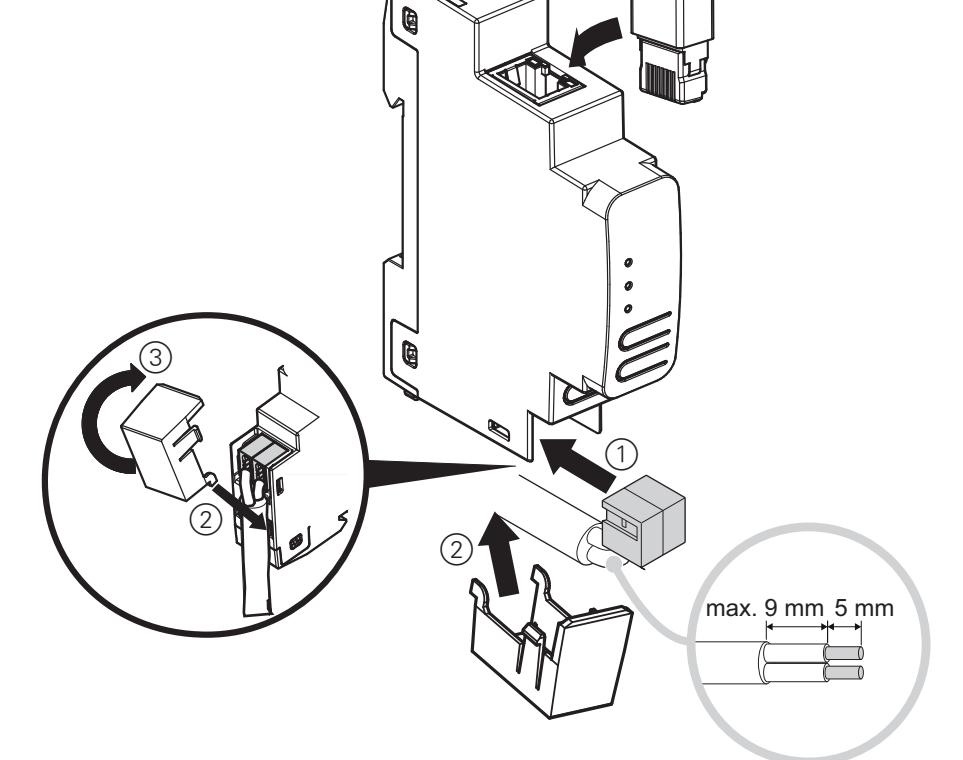
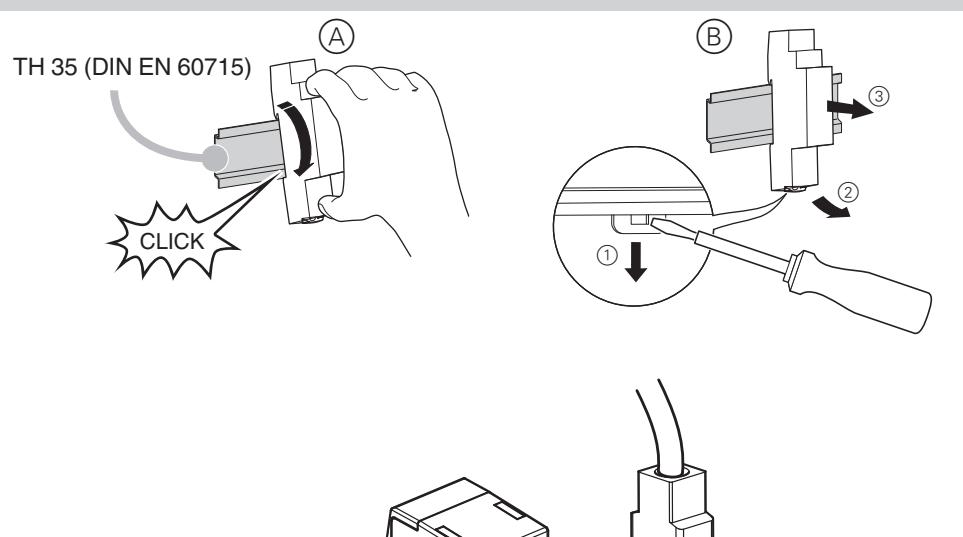
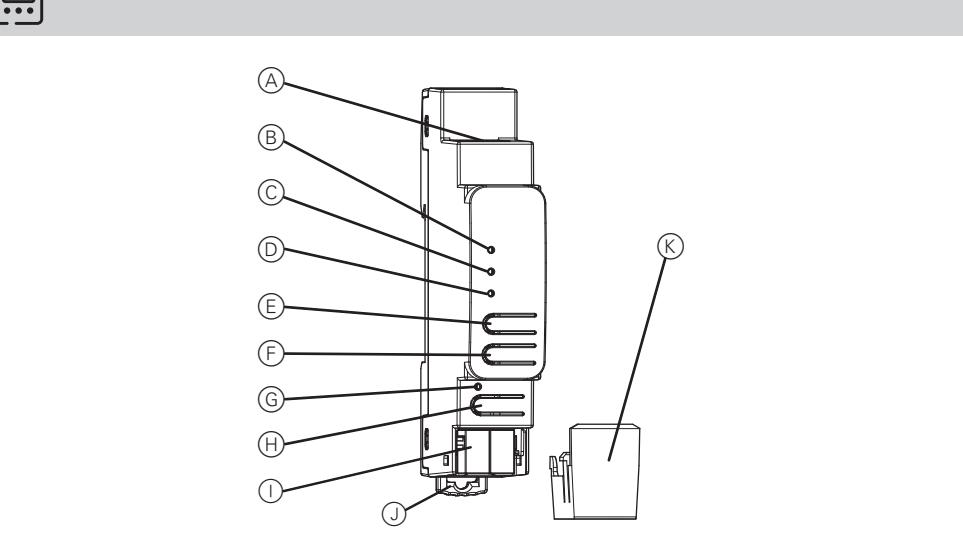


MTN6500-0103



<https://go2se.com/ref=MTN6500-0103>



en SpaceLogic KNX IP Router DIN Rail

About this document

You can find all the information required for safe installation in this document.

More detailed product information is available on the Internet -> See QR code.

For your safety

DANGER HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Connecting and establishing KNX networks
- Connecting and establishing LAN networks
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the device

The SpaceLogic KNX IP Router enables the forwarding of KNX telegrams between different lines via a LAN (IP) as a fast backbone. The device also be used as a programming interface between a PC and the KNX bus. The device supports KNX Security and long frames.

Connections and operating elements

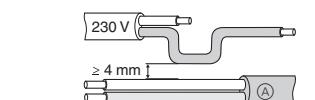
- | | |
|---|--|
| → | (A) Ethernet/LAN Connector |
| → | (B) IP LED (multicolor) |
| → | (C) Mode LED (multicolor) |
| → | (D) KNX LED (multicolor) |
| → | (E) Button: Pass GA (Forwarding of group addressed telegrams) |
| → | (F) Button: Pass IA (Forwarding of individually addressed telegrams) |
| → | (G) Programming LED (red) |
| → | (H) Button for programming mode |
| → | (I) KNX bus connector |
| → | (J) Release lever for disassembly |
| → | (K) Cable cover |

Installation and connection

- | | |
|---|----------------|
| → | (A) Installing |
| → | (B) Removing |

WARNING Risk of death from electric shock. The device can be damaged.

Safety clearance must be guaranteed in accordance with IEC 60664-1. There must be at least 4 mm between the individual cores of the 230 V supply cable and the KNX line (A).



WARNING Risk of death from electric shock.

Only install devices with at least basic insulation next to the device.

Failure to observe this instruction can result in death or serious injury.

Note

The installation of communication cabling for information technology must be guaranteed in accordance with DIN EN 50174.

Failure to observe these instructions can result in damage of devices or interfere with the communication.

Connecting

Use as an area coupler and line coupler

Example: Areas 1 with lines 1.1, 1.2 and 2.1

- | | |
|--------|---------------------------------------|
| Ⓐ | Switch |
| Ⓑ | LAN-Installation |
| Ⓒ | KNX IP Router as area coupler (1.0.0) |
| Ⓓ | KNX IP Router as line coupler (2.1.0) |
| 1.1.0, | KNX line coupler (TP) |
| 1.2.0, | |
| X.Y.Z | Bus device |
| U | Power supply |

Technical data

Power supply: via KNX bus, < 20 mA

Connection: RJ45 connector

LAN: Bus connecting terminal

KNX: Busanschlussklemme

Dimensions (LxWxD): 100x18x66 mm

Device width: 1 module = 18 mm

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
schneider-electric.com/contact

de SpaceLogic KNX IP Router REG-K

Über dieses Dokument

In diesem Dokument finden Sie alle Informationen für eine sichere Montage.

Sie finden weiterführende Produktinformationen im Internet -> Siehe QR-Code.

Für Ihre Sicherheit

DANGER Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Explosion oder Lichtbögen.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Anschluss und Errichtung von KNX-Netzwerken
- Anschluss und Errichtung von LAN-Netzwerken
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Gerät kennenlernen

Der SpaceLogic KNX IP Router ermöglicht die Weiterleitung von KNX Telegrammen zwischen verschiedenen Linien über ein LAN (IP) als schnellen Backbone. Das Gerät kann zudem als Programmierschnittstelle zwischen einem PC und dem KNX Bus verwendet werden. Das Gerät unterstützt KNX Security und longframes.

Anschlüsse und Bedienelemente

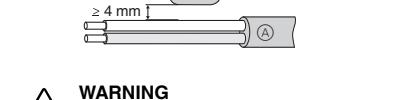
- | | |
|---|---|
| → | (A) LAN Netzwerk Buchse |
| → | (B) IP LED (mehrfarbig) |
| → | (C) Mode LED (mehrfarbig) |
| → | (D) KNX LED (mehrfarbig) |
| → | (E) Taster: Pass GA (Weiterleiten gruppenadressierter Telegramme) |
| → | (F) Taster: Pass PA (Weiterleiten physikalisch adressierter Telegramme) |
| → | (G) Programmier LED (rot) |
| → | (H) Programmertaste |
| → | (I) Busanschluss KNX |
| → | (J) Lösehebel für Demontage |
| → | (K) Leitungsabdeckung |

Montage und Anschluss

- | | |
|---|-----------------|
| → | (A) Montieren |
| → | (B) Demontieren |

WARNING Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Das Gerät kann beschädigt werden.

Der Sicherheitsabstand nach IEC 60664-1 muss gewährleistet sein. Halten Sie zwischen den Einzelzähnen der 230 V-Leitung und der KNX-Leitung (A) einen Abstand von mindestens 4 mm ein.



WARNING Risiko eines Stromschlags.

Nur installieren Geräte mit einer Basisisolierung neben dem Gerät montieren.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Hinweis

Die Installation von Kommunikationsverkabelung nach DIN EN 50174 muss gewährleistet sein.

Die Nichtbeachtung kann Geräte beschädigen oder die Kommunikation stören.

Anschließen

Einsatz als Bereichs- und Linienkoppler

Beispiel: Bereich 1 mit Linien 1.1, 1.2 und 2.1

- | | |
|--------|---|
| Ⓐ | Switch |
| Ⓑ | LAN-Installation |
| Ⓒ | KNX IP Router als Bereichskoppler (1.0.0) |
| Ⓓ | KNX IP Router als Linienkoppler (2.1.0) |
| 1.1.0, | KNX Linienkoppler (TP) |
| 1.2.0, | |
| X.Y.Z | Bussteilnehmer |
| U | Spannungsversorgung |

Technische Daten

Versorgungsspannung: über KNX-Bus, < 20 mA

Anschlüsse:

LAN: RJ45

KNX: Busanschlussklemme

Abmessungen (LxBxT): 100x18x66 mm

Einbaubreite: 18 mm (1 TE)

Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Haushalt an einer offiziellen Sammelstelle. Professionelles Recycling schützt Mensch und Umwelt vor potentiell negativen Auswirkungen.

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.
schneider-electric.com/contact

fr SpaceLogic KNX Router IP de rail DIN

À propos de ce document

Vous trouverez dans ce document toutes les informations nécessaires à une installation sécurisée.

Des informations plus détaillées sur le produit sont disponibles sur Internet -> voir le code QR.

Pour votre sécurité

DANGER RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installations
- Raccordement de différents appareils électriques
- Tendage de câbles électriques
- Connexion et établissement de réseaux électriques KNX
- Connexion et établissement de réseaux électriques LAN
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Apprendre à connaître l'appareil

Le routeur IP SpaceLogic KNX permet de transmettre des télégrammes KNX entre différentes lignes via un réseau local (IP) en tant que dorsale rapide. L'appareil peut également servir d'interface de programmation entre un PC et le bus KNX.

El dispositivo es compatible con KNX Security y tramas largas.

Conexiones y elementos de mando

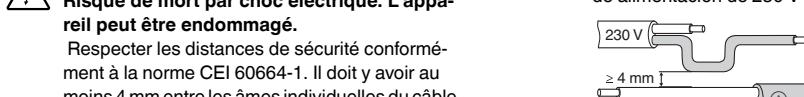
- | | |
|---|--|
| → | (A) Conector Ethernet/LAN |
| → | (B) LED IP (multicolor) |
| → | (C) Modo LED (multicolor) |
| → | (D) LED KNX (multicolor) |
| → | (E) Botón: Pass GA (envío de telegramas de dirección de grupo) |
| → | (F) Botón: Pass IA (envío de telegramas de dirección individual) |
| → | (G) LED de programación (rojo) |
| → | (H) Botón para el modo de programación |
| → | (I) Conector de bus KNX |
| → | (J) Palanca de liberación para desmontaje |
| → | (K) Cubierta del cable |

Instalación y conexión

- | | |
|---|-----------------|
| → | (A) Instalación |
| → | (B) Extracción |

AVERTENCIA Peligro de muerte por descarga eléctrica. El dispositivo puede sufrir daños.

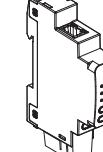
Se ha de respetar la distancia de seguridad establecida en IEC 60664-1. Debe haber un mínimo de 4 mm entre los distintos conductores del cable de alimentación 230 V y la línea (A) KNX.



AVERTISSEMENT Risque de mort suite à un choc électrique.

N'installez que les appareils avec au moins une isolation de base à côté de l'appareil.

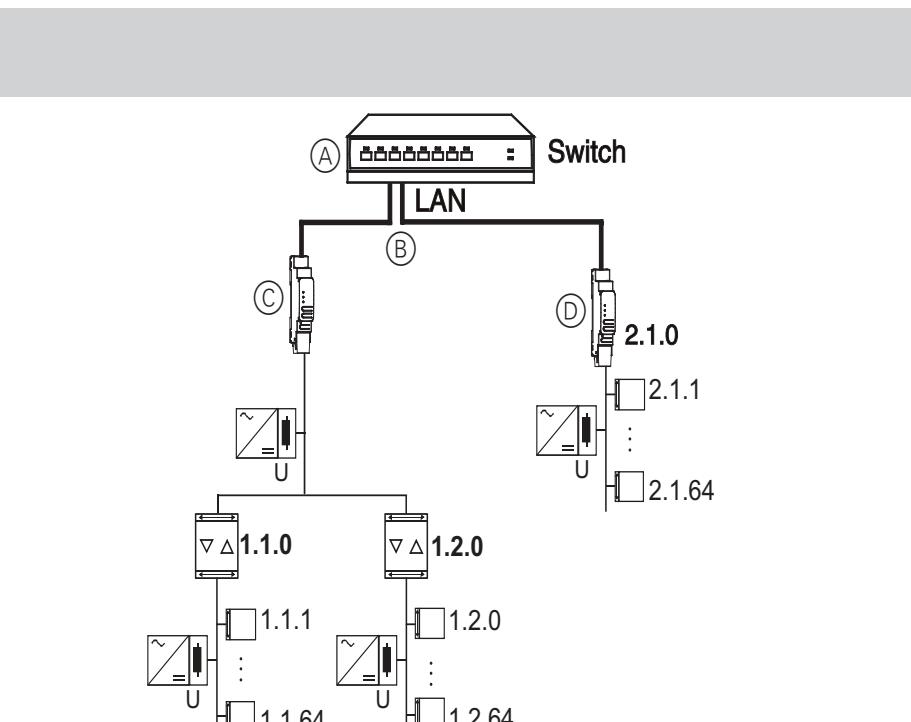
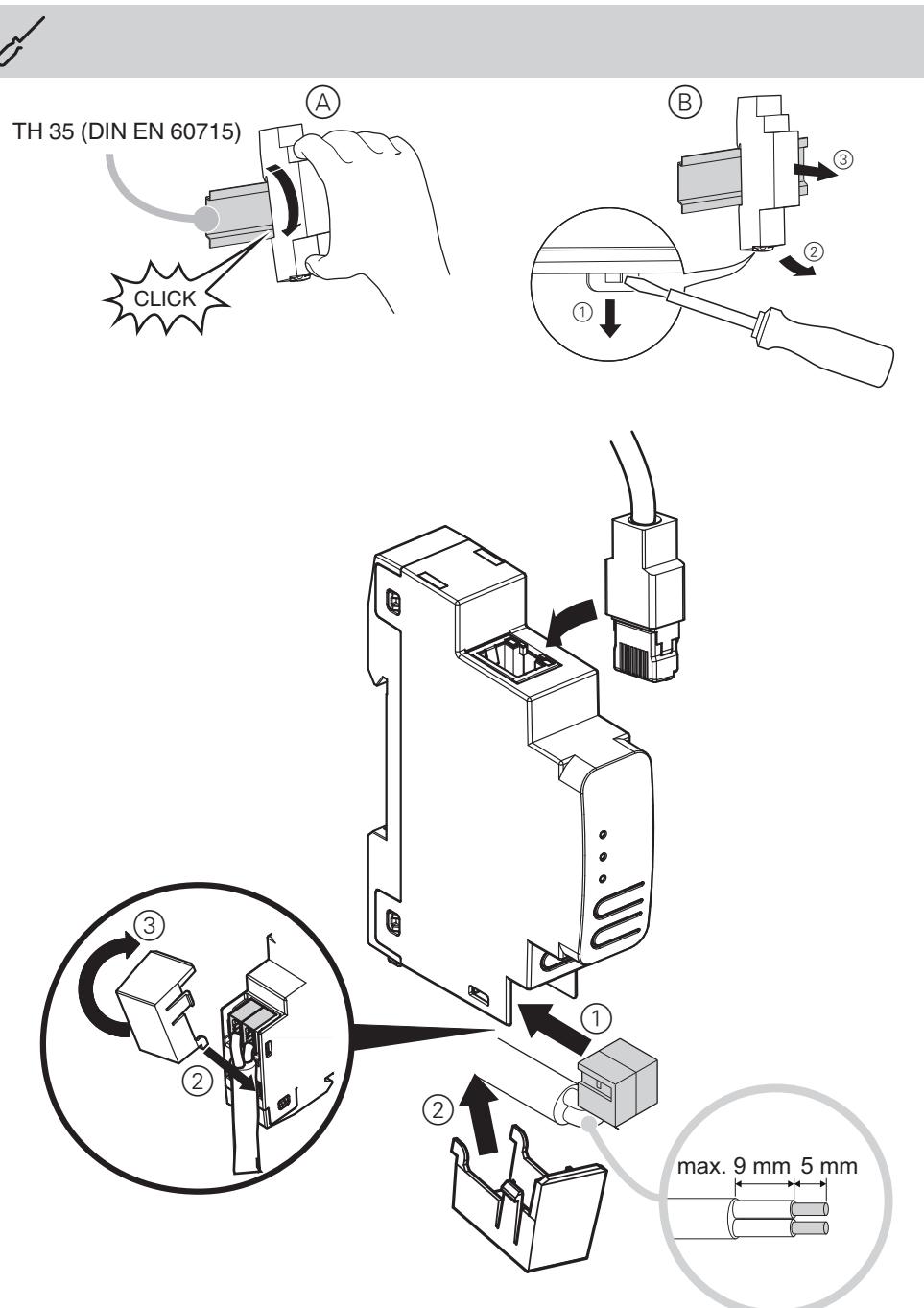
Le non-respect de cette instruction peut entraîner la mort ou des blessures graves.



MTN6500-0103



https://go2se.com/ref=MTN6500-0103



Schneider Electric Industries SAS
Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Til kontakt med kundservicecentret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakotaisen asiakaspalveluun.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Kontakt kundservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørsmål.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
GDE1227300 09/19

nl SpaceLogic KNX-IP-router DIN-rail

Over dit document

In dit document vindt u alle informatie die nodig is voor een veilige installatie.

Meer gedetailleerde productinformatie vindt u op het internet -> zie QR-code.

Voor uw veiligheid

GEVAAR RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOZIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaring deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Aansluiten en tot stand brengen van KNX-netwerken
- Aansluiten en tot stand brengen van LAN-netwerken
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Kennismaken met het apparaat

Met de SpaceLogic KNX-IP-router kunnen KNX-tegrammen worden doorgestuurd tussen verschillende lijnen via een LAN (IP) als een snelle backbone. Het apparaat kan ook worden gebruikt als programmeerinterface tussen een pc en de KNX-bus.

Het apparaat ondersteunt KNX Security en longframes.

Aansluitingen en bedieningselementen

→ ☐ A Ethernet/LAN-kontakt

→ ☐ B IP-LED (fler färger)

→ ☐ C Låges-LED (fler färger)

→ ☐ D KNX-LED (fler färger)

→ ☐ E Knapp: Pass GA (vidarebefordran av gruppadresserade telegram)

→ ☐ F Knapp: Pass IA (vidarebefordran av individuellt adresserade telegram)

→ ☐ G Programmerings-LED (röd)

→ ☐ H Toets för programmeringsläge

→ ☐ I KNX-busskontakt

→ ☐ J Frigörningsspak för demontering

→ ☐ K Kabelfscherming

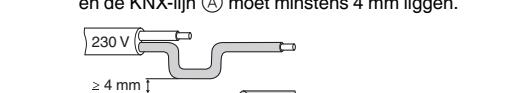
Installatie en aansluiting

→ ☐ A Monteren

→ ☐ B Demonteren

WAARSCHUWING Levensgevaar door elektrische schok. Het apparaat kan beschadigd raken.

Er moet overeenkomstig IEC 60664-1 een veilige afstand in acht worden genomen. Tussen de afdonderlijker kernen van de 230V-voedingskabel en de KNX-lijn A moet minstens 4 mm liggen.



WAARSCHUWING Levensgevaar door elektrische schok.

Installeer alleen apparaten met minstens een basisisolatie naast het apparaat.

Als u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Opmerking

De communicatiebedrading voor informatietechnologie moet conform DIN EN 50174 zijn geïnstalleerd.

Indien deze instructies niet worden nageleefd, kan dit de apparaten beschadigen of de communicatie verstoren.

Aansluiten

Gebruik als bereiks- en lijnekoppelaar

Voorbeeld: Bereik 1 met lijnen 1.1, 1.2 en 2.1

→ ☐ A Schakelaar

→ ☐ B LAN-installatie

→ ☐ C KNX-IP-router als bereiksleider (1.0.0)

→ ☐ D KNX-IP-router als lijnekoppelaar (2.1.0)

1.1.0, KNX-lijnekoppelaar (TP)

1.2.0, X.Y.Z Deltagare

U Strömförsering

Technische gegevens

Voeding: via KNX-bus, < 20 mA

Aansluiting: RJ45-connector

LAN: Busaansluitklem

Afmetingen (LxBxD): 100x18x66 mm

Breedte apparaat: 1 module = 18 mm

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Til kontakt med kundservicecentret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakotaisen asiakaspalveluun.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Kontakt kundservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørsmål.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
GDE1227300 09/19

sv SpaceLogic KNX IP-router DIN

Om det här dokumentet

Du hittar all information som krävs för säker installation i det här dokumentet.

Mer detaljerad produktinformation finns på internet -> se QR-koden.

För din säkerhet

⚠️ FARA RISK FÖR ELEKTRISK SHOCK, EXPLOSION OCH BÄGBLIXT

Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall upprvisa ejtjut kunnande inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragnings av elkablar
- Ansluta och etablera KNX-nätverk
- Ansluta och etablera LAN-nätverk
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte följs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

Beskrivning av enheten

SpaceLogic KNX IP-router möjliggör vidarebefordran av KNX-tegram mellan olika linjer via ett LAN (IP) som ett snabbt sätt att överlämna information. Enheten kan även användas som programmeringsgränssnitt mellan en PC och KNX-bussen. Enheten stöder KNX-säkerhet och långa ramar.

Anslutningar och manöverelement

→ ☐ A Ethernet/LAN-kontakt

→ ☐ B IP-LED (fler färger)

→ ☐ C Låges-LED (fler färger)

→ ☐ D KNX-LED (fler färger)

→ ☐ E Knapp: Pass GA (vidarebefordran av gruppadresserade telegram)

→ ☐ F Knapp: Pass IA (vidarebefordran av individuellt adresserade telegram)

→ ☐ G Programmerings-LED (röd)

→ ☐ H Knapp för programmeringsläge

→ ☐ I KNX-busskontakt

→ ☐ J Frigörningsspak för demontering

→ ☐ K Kabelfscherming

Installations och ansluta

→ ☐ A Installera

→ ☐ B Ta bort

⚠️ WARNING Risk för dödsfall på grund av elektriska störningar. Apparaten kan skadas.

Säkerhetssättet måste garanteras i enlighet med IEC 60664-1. Det måste finnas minst 4 mm mellan de enskilda kärnorna på 230 V-förseringskabeln och KNX-linjen A.



⚠️ WARNING Risk för dödsfall på grund av elstötar.

Installera endast enheter med åtminstone grundläggande isolering bredvid enheten. Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Observera

Installation av kommunikationskablar för informationsteknik måste garanteras i enlighet med DIN EN 50174.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till skada på enheterna eller störa kommunikationen.

Ansluta

Användning som områdes- och linjekopplare

Exempel: Områden 1 med linje 1.1, 1.2 och 2.1

→ ☐ A Brytare

→ ☐ B LAN-installation

→ ☐ C KNX-IP-router som områdeskopplare (1.0.0)

→ ☐ D KNX-IP-router som linjekopplare (2.1.0)

1.1.0, KNX-lijnekoppelaar (TP)

1.2.0, X.Y.Z Deltagare

U Strömförsering

Tekniska data

Strömförsering: via KNX-buss, < 20 mA

Anslutning: RJ45-kontakt

LAN: RJ45-tilkoppling

KNX: Bussklemma

Mål (LxBxD): 100x18x66 mm

Enhets bredd: 1 modul = 18 mm

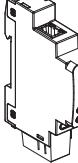
Återvinning utrustningen separat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar mänskiskos och miljö mot negativa effekter som kan uppstå.

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Til kontakt med kundservicecentret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakotaisen asiak



MTN6500-0103

<https://go2se.com/ref=MTN6500-0103>

pt SpaceLogic KNX Router IP Calha DIN

Acerca deste documento

Pode encontrar neste documento todas as informações necessárias para uma instalação segura.

Estão disponíveis informações mais detalhadas sobre o produto na Internet -> Consulte o código QR.

Para a sua segurança

PERIGO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
 - Ligação de vários dispositivos elétricos
 - Instalação de cabos elétricos
 - Ligação e conexão de redes KNX
 - Ligação e conexão de redes LAN
 - Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais
- O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

Conhecer o dispositivo

A Router IP SpaceLogic KNX permite o reencaminhamento de telegramas KNX entre diferentes linhas através de uma LAN (IP) como um rápido backbone. O dispositivo também pode ser usado como uma interface de programação entre um PC e o bus KNX.

O dispositivo suporta Segurança KNX e frames longos.

Ligações e elementos de operação

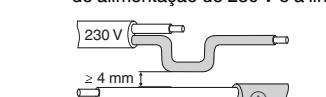
-
- TH 35 (DIN EN 60715)
- CLICK
- (A) Conector Ethernet/LAN
(B) LED IP (multicolor)
(C) LED de modo (multicolor)
(D) LED KNX (multicolor)
(E) Botão: Pass GA (Reencaminhamento de telegramas endereçados a grupos)
(F) Botão: Pass IA (Reencaminhamento de telegramas endereçados individualmente)
(G) LED de programação (vermelho)
(H) Botão para modo de programação
(I) Conector de bus KNX
(J) Alavanca de desbloqueio para desmontagem
(K) Tampa do Cabo

Instalação e ligação

- (A) A instalar
(B) A remover

AVISO Perigo de morte devido a choque elétrico. O dispositivo pode ser danificado.

A distância de segurança deve ser garantida de acordo com IEC 60664-1. Deve haver, pelo menos, 4 mm entre os núcleos individuais do cabo de alimentação de 230 V e a linha KNX (A).



AVISO Risco de morte por choque elétrico

Instale apenas dispositivos com, pelo menos, isolamento básico junto ao dispositivo. A não observação desta instrução pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Nota

A instalação de cabos de comunicação para tecnologias de informação deve ser garantida em conformidade com a norma DIN EN 50174.

A não observação destas instruções pode resultar em danos nos dispositivos ou interferir na comunicação.

A ligar

Utilizar como acoplador de área e acoplador de linha

Exemplo: Áreas 1 com as linhas 1.1, 1.2 e 2.1

- (A) Interruptor
(B) Instalação LAN
(C) Router IP KNX como acoplador de área (1.0.0)
(D) Router IP KNX como acoplador de linha (2.1.0)
- 1.1.0, Acoplador de linha KNX (TP)
1.2.0, X.Y.Z Dispositivo de bus
U Fonte de alimentação

Informação técnica

Alimentação de corrente: via bus KNX, < 20 mA

Ligação: LAN: Conector RJ45
KNX: Terminal de ligação do bus

Dimensões (CxLxP): 100x18x66 mm
Largura do dispositivo: 1 módulo = 18 mm

Separar o dispositivo do resto lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

schneider-electric.com/contact

pl SpaceLogic KNX Routera IP Szyna DIN

Informacje o tym dokumencie

W tym dokumencie można znaleźć wszystkie informacje wymagane do bezpiecznej instalacji.

Więcej informacji na temat produktów dostępnych jest w Internecie -> Zobacz kod QR.

Zachowanie bezpieczeństwa

UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

A instalacja elektryczna segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
 - Ligação de vários dispositivos elétricos
 - Instalação de cabos elétricos
 - Ligação e conexão de redes KNX
 - Ligação e conexão de redes LAN
 - Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais
- O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

Conhecer o dispositivo

SpaceLogic KNX Router IP umożliwia przekazywanie telegramów KNX między różnymi liniami poprzez sieć LAN (IP) jako szybką szkieletową. Urządzenie może być również wykorzystywane jako interfejs programowania pomiędzy komputerem PC a magistralą KNX.

O dispositivo suporta Segurança KNX e frames longos.

Ligações e elementos de operação

TH 35 (DIN EN 60715)

CLICK

(A) Conector Ethernet/LAN
(B) LED IP (multicolor)
(C) LED de modo (multicolor)
(D) LED KNX (multicolor)
(E) Botão: Pass GA (Reencaminhamento de telegramas endereçados a grupos)
(F) Botão: Pass IA (Reencaminhamento de telegramas endereçados individualmente)
(G) LED de programação (vermelho)
(H) Botão para modo de programação
(I) Conector de bus KNX
(J) Alavanca de desbloqueio para desmontagem
(K) Tampa do Cabo

Instalação e ligação

(A) A instalar
(B) A remover

AVISO

Risco de morte por choque elétrico

Instale apenas dispositivos com, pelo menos, isolamento básico junto ao dispositivo.

A não observação desta instrução pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Nota

A instalação de cabos de comunicação para tecnologias de informação deve ser garantida em conformidade com a norma DIN EN 50174.

A não observação destas instruções pode resultar em danos nos dispositivos ou interferir na comunicação.

A ligar

Utilizar como acoplador de área e acoplador de linha

Exemplo: Áreas 1 com as linhas 1.1, 1.2 e 2.1

(A) Interruptor

(B) Instalação LAN

(C) Router IP KNX como acoplador de área (1.0.0)

(D) Router IP KNX como acoplador de linha (2.1.0)

1.1.0, Acoplador de linha KNX (TP)

1.2.0, X.Y.Z Dispositivo de bus

U Fonte de alimentação

Informação técnica

Alimentação de corrente: via bus KNX, < 20 mA

Ligação: LAN: Conector RJ45

KNX: Terminal de ligação do bus

Dimensões (CxLxP): 100x18x66 mm

Largura do dispositivo: 1 módulo = 18 mm

Separar o dispositivo do resto lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS

Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga odzienia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiorki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

schneider-electric.com/contact

hu SpaceLogic KNX IP útválasztó DIN sín

A dokumentumról

A biztonságos telepítéshez szükséges összes információ megtalálható ebben a dokumentumban.

Więcej informacji na temat produktów dostępnych jest w Internecie -> Zobacz kod QR.

Az Ön biztonsága érdekében

VIGYÁZAT ÁRAMMUTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárolgával képzett szakemberek által hajtjának végre. A képzett szakembereknek bizonyítani kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz törénő csatlakoztatás
- több villamoss készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek felerősítése
- KNX-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- LAN-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Nincs emitált utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérelést von maga után.

Az eszköz ismertetése

A SpaceLogic KNX IP útválasztó gyors gerincházat kérhető leteszt a KNX-táviratok továbbítását különböző vonalak között LAN-on (IP) keresztül. A készülék programozási interfészét a használható a PC és a KNX-busz között.

Az eszköz támogatja a KNX biztonságát és a longframe-eket.

Csatlakozások és kezelőelemek

Ethernet/LAN csatlakozó

LED (többszínű)

LED mód (multicolor)

LED KNX (multicolor)

Buton: Pass GA (Redirectionare telegramme adrese grupului)

Buton: Pass IA (Redirectionare telegramme adresate individual)

LED programare (röpu)

Buton pentru mod de programare

Conector magistral KNX

Manetă de eliberare pentru demontare

Capac de cablu

Telepítés és csatlakoztatás

Telepítés

Eltávolítás

FIGYELMEZTETÉS!

Fennáll a halálos áramműtés kockázata! A készülék károsodhat.

A biztonsági távolságot az IEC 60664-1 előírásival összhangban biztosítani kell. A 230 V-os tápkábel egyes magjai és a KNX (A) vonal között legalább 4 mm távolságnak kell lennie.

230 V

≥ 4 mm

A

FIGYELMEZTETÉS

Fennáll a halálos áramműtés kockázata.

Csak olyan készüléket telepítse a készülék mellé, amely legalább alapszigeteléssel rendelkezik.

Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérelést okozhat.

Megjegyzés

Az információtechnológiához szükséges kommunikációs kábeleket beszerelését a DIN 50174 szabvánnyal megfelelően szabványolt kell.

Ezen utasításnak figyelmen kívül hagyása az eszközök károsodását okozhatja, vagy zavarhatja a kommunikációt.

Csatlakozás

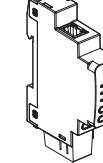
Tartomány- és vonalcsatlakolóként való használat

Példa: 1. tartományok 1.1, 1.2 és 2.1 vonallal

(A) Kapcsoló

(B) LAN telepítés

<div data-bbox="589 728 729 739"



MTN6500-0103



ru SpaceLogic KNX IP-маршрутизатора DIN-рейка

Об этом документе

В этом документе содержится вся информация, необходимая для безопасной установки. Более подробную информацию об изделии можно найти в интернете - > см. QR-код.

Техника безопасности

ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- подключение и наладка сетей KNX;
- подключение и наладка сетей LAN;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила инсталляционного монтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.

Ознакомление с устройством

IP-маршрутизатора SpaceLogic KNX позволяет передавать телеграммы KNX между различными линиями по локальной сети (IP), используемой в качестве опорной. Устройство также используется как интерфейс программирования между ПК и шиной KNX.

Устройство поддерживает KNX Security и длинные кадры.

Разъемы и элементы управления

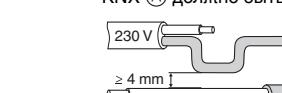
- A Соединитель Ethernet/LAN
- B Светодиод IP (многоцветный)
- C Светодиод режима (многоцветный)
- D Светодиод KNX (многоцветный)
- E Кнопка: Pass GA (передислокация групповых телеграмм)
- F Кнопка: Pass IA (передислокация отдельных телеграмм)
- G Светодиод программирования (красный)
- H Кнопка режима программирования
- I Разъем шины KNX
- J Рычаг фиксатора для разборки
- K Крышка кабеля

Установка и подключение

- A Установка
- B Снятие

ОСТОРОЖНО!

Риск смертельного исхода от удара электрическим током. Вероятность повреждения устройства. Необходимо обеспечить безопасный зазор в соответствии с IEC 60664-1. Между отдельными жилами кабеля питания 230 В и линии KNX должно быть не менее 4 мм.



ОСТОРОЖНО!

Риск смертельного исхода от удара электрическим током. При монтаже устройства обязательно использовать как минимум базовую изоляцию рядом с ним. Несоблюдение этой инструкции может привести к смерти или серьезным травмам.

Примечание

Монтаж кабелей связи для информационных технологий необходимо выполнять в соответствии с DIN EN 50174.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению устройства или помехам в линии связи.

Подключение

Применение в качестве зонного и линейного соединителя

Пример. Зоны 1 с линиями 1.1, 1.2 и 2.1

- A Переключатель
- B Установка в локальной сети
- C IP-маршрутизатор KNX в качестве зонного соединителя (1.0.0)
- D IP-маршрутизатор KNX в качестве линейного соединителя (2.1.0)
- 1.1.0, Линейный соединитель KNX (TP)
- 1.2.0, X.Y.Z Подключенные к шине устройства
- U Источник питания

Технические характеристики

- Питание: через шину KNX, < 20 mA
 Подсоединение:
 LAN: разъем RJ45
 KNX: соединительная клемма
 Размеры (ДхШхГ): 100x18x66 mm
 Ширина устройства: 1 модуль = 18 mm

Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.

RU Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели
 Срок хранения: 3 года
 Гарантийный срок: 18 месяцев
 Уполномоченный поставщик РФ:
 АО «Шнейдер Электрик»
 Адрес: 127018, Россия, г. Москва,
 ул. Двинцев, д.12, корп.1
 Тел. +7 (495) 777 99 90
 Факс +7 (495) 777 99 92
<http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp>

zh SpaceLogic KNX IP 路由器 DIN 导轨

关于本文件
 您可以在本文档中找到安全安装所需的所有信息。
 请通过互联网查看更多详细产品信息 -> 见二
 维码。

为了您的安全

危险
触电、爆炸或电弧闪光危险
 必须由熟练的专业人员进行安全电气安装。熟练的专业人员必须证实实在以下领域拥有渊博的知识：

- 连接设备网络
- 连接多个电气设备
- 电缆的敷设
- 连接和建立 KNX 网络
- 连接和建立 LAN 网络
- 安全标准、本地布线规则和规定

 如不遵守这些说明将导致死亡或严重人身伤害。

了解设备

SpaceLogic KNX IP 路由器 KNX 电报能够通过局域网 (IP)，作为快速骨干网在不同线路之间转发。该设备还用作 PC 和 KNX 总线之间的编程接口。

设备支持 KNX Security 和长帧。

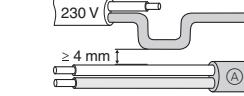
连接和操作元件

- ① 以太网 / 局域网连接器
- ② IP LED (多色)
- ③ 型号 LED (多色)
- ④ KNX LED (多色)
- ⑤ 按钮 : Pass GA (转发组寻址电报)
- ⑥ 按钮 : Pass IA (转发单独寻址电报)
- ⑦ 编程 LED (红色)
- ⑧ 编程模式按钮
- ⑨ KNX 总线连接器
- ⑩ 用于拆卸的释放杆
- ⑪ 电缆盖

安装和连接

- ④ 安装
- ⑤ 清除

警告
触电致死的风险。设备可能损坏。
 必须根据 IEC 60664-1 保证安全间隙。230 V 电源电缆的各个内核与 KNX 线 之间必须至少有 4 mm。



警告
触电致死的风险。
 仅在设备旁安装至少具有基本绝缘的设备。
 不遵守此说明可能会导致死亡或严重受伤。

注
 必须根据 DIN EN 50174 确保信息技术通讯电缆的安装。
 不遵守这些说明可能会导致设备损坏或通讯干扰。

连接

- 用作区域耦合器和线路耦合器
 示例：具有线路 1.1、1.2 和 2.1 的区域 1
- ④ 切换
 - ⑤ 局域网安装
 - ⑥ KNX IP 路由器作为区域耦合器 (1.0.0)
 - ⑦ KNX IP 路由器作为线路耦合器 (2.1.0)
 - 1.1.0 KNX 线路耦合器 (TP)
 - 1.2.0 X.Y.Z 总线设备
 - U 电源

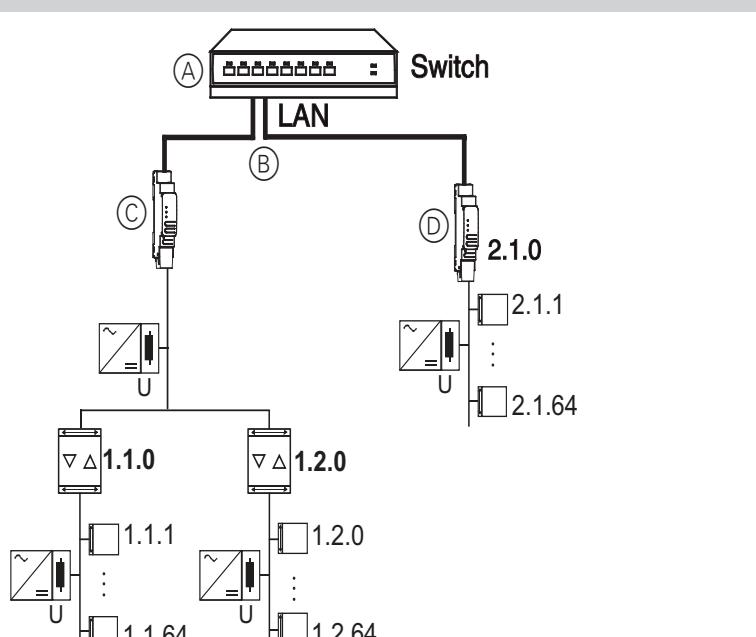
技术数据

- 电源：通过 KNX 总线，< 20 mA
 连接：
 局域网：RJ45 连接器
 KNX：总线连接端子
 尺寸 (长 x 宽 x 深)：100x18x66 mm
 设备宽度：1 模块 = 18 mm

注意
 在官方指定的回收点按照非生活垃圾对设备分别进行废物处理。专业回收可保护人及环境不受潜在的负面影响。

施耐德电子工业有限公司

如果有技术上的问题，请与您所在国家的客户服务中心联系。
schneider-electric.com/contact



- Switch
 LAN
 2.1.0
 2.1.1
 2.1.64
 1.1.0
 1.2.0
 1.1.1
 1.2.0
 1.1.64
 1.2.64

Питание: через шину KNX, < 20 mA
 Подсоединение:
 LAN: разъем RJ45
 KNX: соединительная клемма
 Размеры (ДхШхГ): 100x18x66 mm
 Ширина устройства: 1 модуль = 18 mm

Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.